

ZÜRN

H A R V E S T I N G



Рапсовый стол ZÜRN

Делаем комбайны мощнее.





Делаем комбайны всех производителей еще мощнее!

Рапсовый стоол Zürn уже более 30 лет доказывает свою эффективность при уборке рапса. Превосходный механический привод боковых ножей зарекомендовал себя тысячи раз. Удлинитель рапсового стола надежно подхватывает падающие зерна.



Избегайте потерь - собирайте больше!

Производительность комбайна начинается с жатки

Каждый машинист зерноуборочного комбайна знает о трудностях, связанных с уборкой рапса: семена рапса теряются из-за переплетения растений рапса и преждевременного лопания стручков. Убытки могут сделать уборку рапса трудоемким и дорогостоящим делом. Однако потери, вызванных жаткой, можно избежать!

Независимые институты определили, что потери могут быть сокращены до 300 кг (3 цт) на гектар за счет использования навесной рапсовой жатки.

Рапсовая жатка быстро окупается за счет снижения потерь рапса.

Помогаем увеличить объем урожая

Увеличение урожая за счет снижения потерь



Зоны жатки, где происходят потери зерна

Рапсовый стол окупается за очень короткое время и даже на небольшой площади в несколько гектаров. Это было убедительно подтверждено в исследовании независимого французского института сельскохозяйственной инженерии CETIOM (Centre Technique Interprofessionnel des Oléagineux Métropolitains): ¹

- Удлиненный стол предотвращает падение выбитого мотовилом зерна на землю перед жаткой.
- Боковые ножи разделяют переплетенные стебли рапса. Это предотвращает захват чувствительных стручков сбоку и их лопание.
- Еще один эффект можно наблюдать на подающем шнеке. Он захватывает урожай и агрессивно разрывает стручки, особенно в средней зоне, где подающие пальцы направляют урожай на наклонный конвейер. Зерна вылетают из жатки вперед. Эти зерна также улавливаются насадкой жатки.

В целом это приводит к значительному сокращению потерь урожая и прибавляет к урожаю примерно 10%.¹

¹ Источник: испытания CETIOM с 2002 по 2005 гг. в Дижоне (Франция).

Рапсовый стол RAPS PROFI II

Рапсовые столы с механическими боковыми ножами

Жатка RAPS PROFI II на протяжении десятилетий служит образцом при уборке рапса. С точки зрения уровня потерь и экономии проверенные на практике рапсовые столы по-прежнему не имеют себе равных.

Высокопроизводительный боковой делитель

Ножи встречного движения с высотой резки 1,35 м, узкие высокопроизводительные лезвия и направляющие скольжения гарантируют чистую резку.

Очень устойчивая конструкция

Сплошная трубчатая рама, рассчитанная на ширину резки до 10,70 м (35 футов) при очень небольшом весе.

Режущая система Шумахера

Ножевая балка с двойными пальцами и лезвиями с мелкими, навинчивающимися по-отдельности зубьями, для идеальной резки и низкого износа.



Снижение потерь

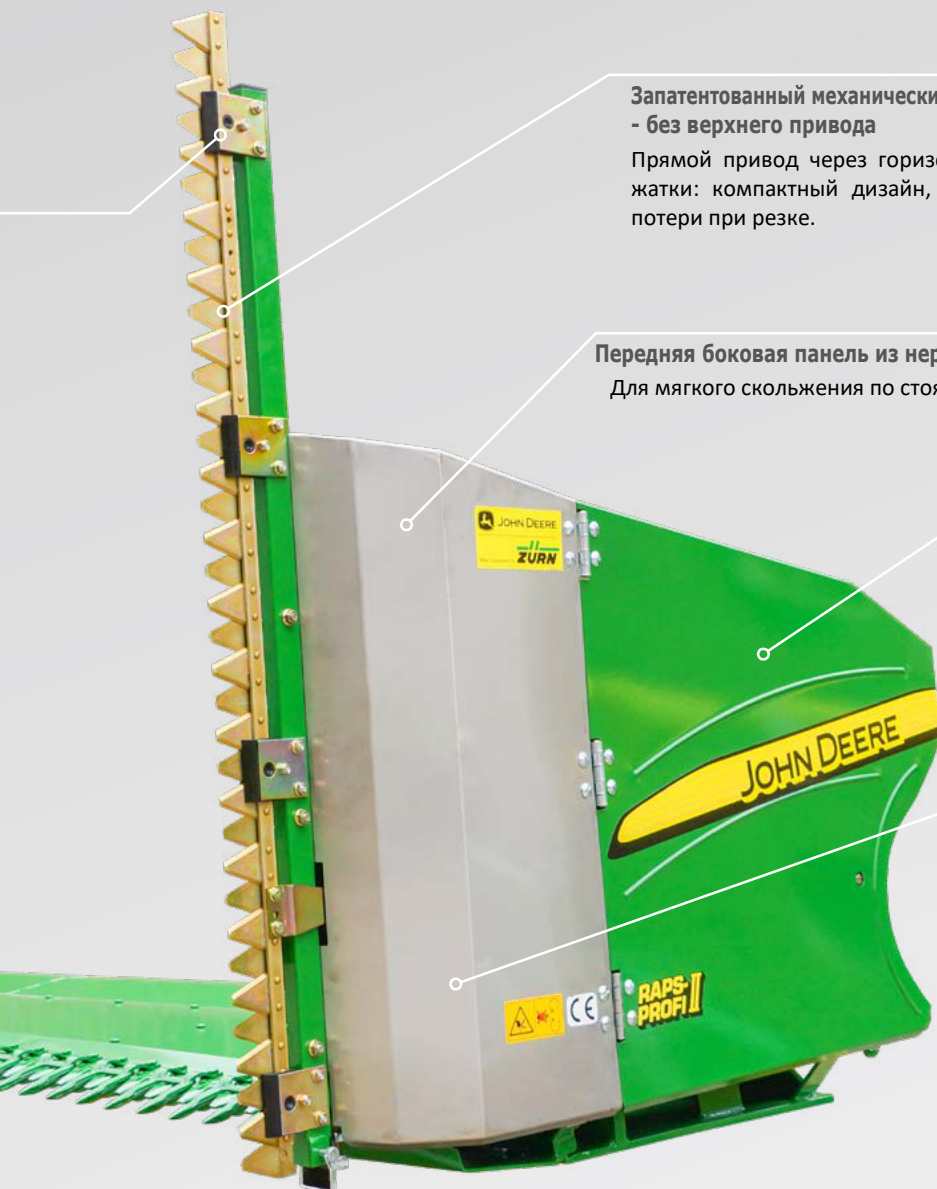
Использование рапсовой жатки по-прежнему является наиболее эффективным и дешевым способом уборки рапса. Удлинение жатки на 80 см увеличивает объем урожая за счет снижения потерь. Значительно снижены потери также по сравнению с жатками Vario, Flex или Draper.



Быстрая амортизация

При рыночной цене на рапс 300 евро/т использование рапсового стола дает дополнительную прибыль до 90 евро/га*. В результате система рапсовой жатки быстро окупается.

* Пример расчета на основе урожайности 3 т/га и дополнительной урожайности 10%.



**Запатентованный механический привод для тонких боковых делителей
- без верхнего привода**

Прямой привод через горизонтальный нож режущего блока жатки: компактный дизайн, низкие вибрации и небольшие потери при резке.

Передняя боковая панель из нержавеющей стали

Для мягкого скольжения по стоячим растениям рапса.

Полностью закрытая боковая часть

Рапс и солома падают на передний стол, а не на приводные механизмы.

Привод лезвия через планетарный редуктор

Для абсолютно линейной подачи и отличной производительности резки.

² Рапсовые столы RAPS PROF II доступны практически для всех марок комбайнов. Индивидуальные технические характеристики могут отличаться для разных серий жаток.



Рапсовый стол RAPS PROFI II

Сбор урожая рапса без компромиссов

Благодаря чисто механическому приводу навесные рапсовые столы RAPS PROFI II быстро и легко устанавливаются. Боковые сепараторы приводятся в движение непосредственно горизонтальным ножом жатки.

Ножи боковых сепараторов, движущиеся в противоположных направлениях, аккуратно отделяют переплетенные растения от травостоя. Превосходный механический привод впечатляет максимальной надежностью.

ИДЕАЛЬНОЕ

СОЕДИНЕНИЕ

Ваши преимущества Zürn

- ▶ Улучшенный механический привод бокового сепаратора
- ▶ Тонкая конструкция и меньшие потери при разделении.
- ▶ Очень малая вибрация, поскольку на верхнем краю ножа нет дополнительного веса мотора
- ▶ Нет электро или гидравлического мотора и поэтому нет вмешательства в электро- или гидросистему комбайна



Непревзойденно быстрая установка и снятие

Время монтажа значительно сокращается благодаря простому и быстрому креплению. Насадку можно установить без инструментов всего за 10 минут: затяните в общей сложности 4 быстроразъемных крепления, натяните ремни, и готово!



Отличная посадка

Благодаря точной конструкции и адаптации рапсового стола RAPS PROFI II к соответствующему типу жатки комбайна вам не придется идти на компромиссы.



Простая первая установка в мастерской

При первой установке жатки в мастерской используются существующие отверстия. Практически все модели не требуют сварочных работ. Таким образом, все настройки производятся менее чем за 1,5 часа.



Нет демонтируемых деталей

Натяжное и послабляющее устройство натяжения ремня и другие приспособления могут оставаться в жатке во время обмолота зерна.²



Доступно
для комбайнов
почти всех
производителей

Рапсовые столы проверены тысячи раз

Превосходная технология привода для максимальной надежности



Наши рапсовые столы RAPS PROFII II доступны для комбайнов и жаток почти всех производителей. Превосходный механический привод означает максимальную надежность в эксплуатации.



НАВЕСНАЯ ЖАТКА ZÜRN RAPS PROFII II
ДОСТУПНА ДЛЯ:

John Deere

Claas

Case IH

New Holland

Rostselmash

Sampo

Fendt

Massey Ferguson

Laverda

Deutz-Fahr

VARIO SUPPORT для навесной жатки

Пусть навесной рапсовый стол всегда будет при вас

Навесные рапсовые столы Zürn устанавливаются и снимаются за считанные минуты. Но что, если рапсовая жатка находится на ферме в нескольких километрах?

Решение называется: VARIO SUPPORT

Благодаря специальным опорам жатки вы можете прямо в поле принять решение - собирать ли урожай рапса или зерна?



Гибкость в уборке урожая

Система VARIO SUPPORT доступна для большинства одно- и двухосных тележек жаток Zürn.

С VARIO SUPPORT рапсовая жатка всегда под рукой в переходный период между уборкой зерна и рапса.



Регулируемые опоры жатки

Запатентованная система VARIO SUPPORT позволяет с помощью гидравлически перемещаемых опор на тележке жатки перевозить рапсовый стол на тележке жатки таким образом, чтобы жатку для уборки зерновых можно было поднимать и опускать самостоятельно.



Быстрая установка рапсовой приставки

Рапсовый стол закреплен непосредственно на тележке жатки. С помощью ручного гидравлического насоса вы просто перемещаете рапсовую приставку из транспортного положения в зерноуборочную жатку и закрепляете ее - точно так же, как при монтаже на хозяйственном дворе.





Боковые делители E-CUT

Делители для рапса с электроприводом

Отдельные боковые делители с электроприводом могут монтироваться на обычные жатки без удлинителя стола.

- Боковые делители с электроприводом универсально адаптируются к широкому спектру моделей зерноуборочных комбайнов и жаток (без дополнительных приспособлений, входящих в комплект поставки).³
- Для левостороннего и правостороннего крепления на жатке, доступно с дополнительными насадками для жатки John Deere серии 600R.³
- Ножи встречного движения, высота резки 1,35 м и пластиковая направляющая подшипника скольжения.
- Приводится в действие высококачественным электродвигателем, передача мощности через надежные зубчатые ремни и коленчатые тяги.

³ Боковые сепараторы E-CUT доступны почти для всех производителей комбайнов и жаток. Технические характеристики различаются в зависимости от серии жаток.

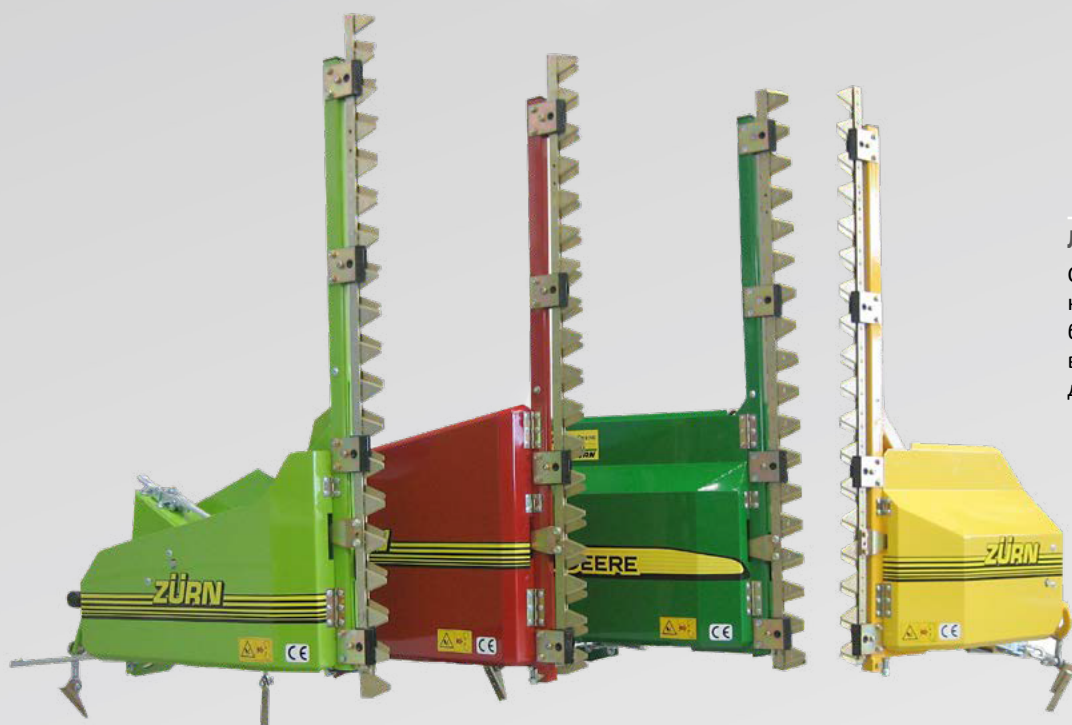
Боковые делители СОМРАСТ

Делители для рапса с механическим приводом

Боковые делители СОМРАСТ доступны практически для всех марок зерноуборочных комбайнов.

Простой и надежный

Чистый боковой делитель для установки на зерноуборочных жатках без удлинителя стола.



Легкое крепление и снятие

Очень быстрое и простое крепление и снятие благодаря 2 быстросъемным застёжкам и встроенным крепежным деталям.⁴



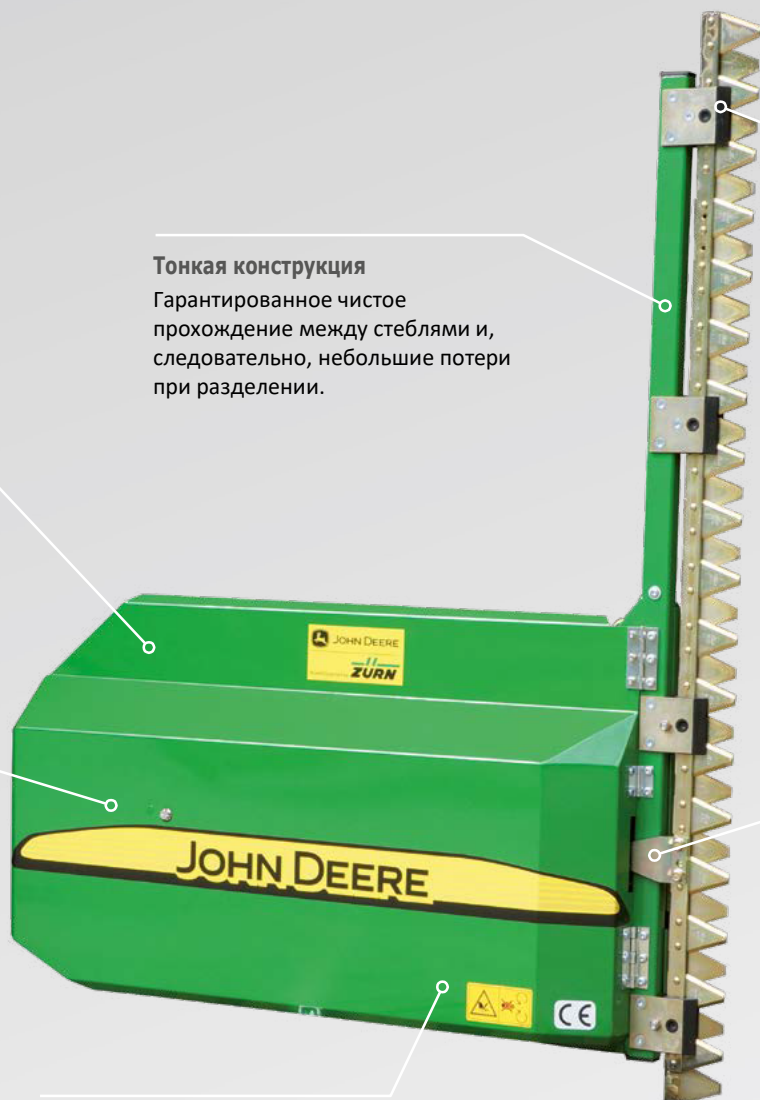
Тонкая конструкция

Наши механические боковые делители настолько тонкие, что вы не поверите собственным глазам. Они обходятся без привода на верхнем конце ножа, который в этом случае задевал бы за стручки рапса.



Высочайшая функциональная надежность

Отсутствие электромотора или гидравлического привода также означает отсутствие нагрузки на электрическую или гидравлическую систему комбайна. Таким образом, достигается максимальная функциональная надежность в использовании без потери рабочего времени.



Тонкая конструкция

Гарантированное чистое прохождение между стеблями и, следовательно, небольшие потери при разделении.

Надежный и мощный

Ножи встречного движения с высотой резки 1,35 м, узкие высокопроизводительные лезвия и пластиковая направляющая подшипника скольжения обеспечивают плавную резку с низкими потерями.

Запатентованный механический привод

Прямой привод от горизонтального ножа жатки: тонкий дизайн, низкие вибрации и небольшие потери при резке.

Компактный блок

Малый вес для облегчения установки одним человеком.

⁴ Боковые сепараторы COMPACT доступны практически для всех марок зерноуборочных комбайнов и жаток. Технические характеристики различаются в зависимости от серии жаток.



Боковые делители СОМРАСТ

Боковая резка для большей гибкости

Боковые делители СОМРАСТ с чисто механическим приводом являются экономичной альтернативой жаткам для небольших делянок.

Отдельные боковые сепараторы доступны для крепления на обычных жатках без удлинителя стола, на многофункциональных жатках или на транспортерных зерновых жатках.

Ваши преимущества Zürn

- ▶ **Очень малая вибрация**
- ▶ **Нет** устройства привода на верхнем конце ножа, которое бы задевало за стручки рапса
- ▶ **Нет** электромотора или гидромотора и поэтому **нет** нагрузки на электро- или гидравлическую систему комбайна

ПРЕВОСХОДНЫЙ ПРИВОД



Запатентованный механический привод ножа

Надежный боковой сепаратор СОМРАСТ для крепления справа и слева. Механический привод с обеих сторон осуществляется непосредственно через главный нож жатки.⁴

Никаких дополнительных приводов

Во время первичного монтажа не требуется трудоемкая прокладка электрических или гидравлических соединений. Проверенный механический привод всегда работает надежно.



Быстрая установка и снятие

Боковые сепараторы могут быть легко установлены одним человеком за 10 минут: просто закройте 2 быстросъемных крепления и соедините ушко с ножом. Готово!⁴

Практичная парковка

Для гибкого перехода от обмолота рапса к обмолоту зерна компактные боковые сепараторы можно просто закрепить в практичном держателе на задней стенке жатки.



Подходят
для комбайнов
почти всех
производителей

Превосходная технология привода

Индивидуальные решения для вашего комбайна

Наши боковые сепараторы COMPACT подходят для комбайнов и жаток практически всех производителей.

Механический привод оптимизирован для каждого типа жаток индивидуально. Это обеспечивает надежную работу рапсовых ножей.

John Deere 600R

- ▶ механический привод
- ▶ правая сторона
- ▶ зажим с защёлкой



Claas

- ▶ механический привод
- ▶ правая и левая сторона
- ▶ зажим с защёлкой



КОМПАКТНЫЕ БОКОВЫЕ СЕПАРАТОРЫ ZÜRN
ПОДХОДЯТ ДЛЯ:

John Deere

Claas

Case IH

New Holland

Rostselmash

Sampo

Fendt

Massey Ferguson

Laverda

Deutz-Fahr

Боковые делители СОМРАСТ

Для уборки рапса универсальными жатками

Боковые сепараторы СОМРАСТ - идеальное решение для обмолота рапса с помощью универсальных режущих устройств. Благодаря чисто механическому приводу боковые разделители СОМРАСТ устанавливаются легко и быстро.

НОВИНКА:
теперь также
для жаток
Дрейпер

John Deere 700FD

- ▶ механический привод
- ▶ правая и левая сторона
- ▶ зажим с защёлкой



MacDon D1 & FD1

MacDon D65 & FD75

- ▶ механический привод
- ▶ правая и левая сторона
- ▶ зажим с защёлкой



Case IH 3100

New Holland Draper

- ▶ механический привод
- ▶ правая и левая сторона
- ▶ зажим с защёлкой



СОМРАСТ для John Deere 700FD

- ▶ **Новинка** комплект сепараторов для John Deere 700FD FlexDraper жатки
- ▶ **Переналадка жатки** системой быстрой смены.
- ▶ **Серийные** разделители соломы жатки можно снять без инструментов
- ▶ **Переход на обмолот рапса** в течение 5 минут, почти без инструментов

для вашей жатки
Простая сборка благодаря индивидуальной
для конкретной жатки
раме быстрого монтажа

John Deere 700D

- ▶ механический привод
- ▶ правая и левая сторона

Case IH 3050

New Holland Varifeed™

- ▶ механический привод
- ▶ правая и левая сторона
- ▶ зажим с защёлкой



Приставка для подсолнечника

Умное решение для уборки подсолнечника

У подсолнухов хрупкие стебли и тяжелые цветы. Требуется особая осторожность, чтобы они не упали до того, как будут захвачены машиной.

Приставка для подсолнечника - идеальное средство: лодочки особой формы надежно захватывают корзинки подсолнечника и предотвращают ненужные потери.

Благодаря полной интеграции лодочек в одно приспособление, вашу обычную жатку можно переоборудовать в кратчайшие сроки.

БЫСТРАЯ ПЕРЕНАЛАДКА



Недорогое дополнительное оборудование

Приставка для подсолнечника - экономичное решение для уборки подсолнечника. Полная интеграция лодочек в одно приспособление означает, что вашу обычную жатку можно переоборудовать в кратчайшие сроки.



Пластиковые лодочки

Благодаря новой конструкции челнока корзинки подсолнечника еще лучше захватываются жаткой. Пластиковая версия обеспечивает значительное снижение веса и большую жесткость крепления.⁵



Крышки подборочного барабана

Стандартные крышки подборочного барабана (А) предотвращают перекус корзинок подсолнечника. Благодаря специальным крышкам (В) дополнительно оптимизируется подача к ножу и питающему шнеку.



Быстрая и легкая переналадка

Насадка для подсолнечника устанавливается и снимается как одно целое, как и рапсовый стол. Это исключает утомительную и трудоемкую сборку отдельных лодочек.



Для CLAAS,
JOHN DEERE,
NEW HOLLAND
и CASE IH
жато́к

Приставка для подсолнечника ка одно целое

Для быстрой и легкой переналадки

- Лодочки и боковые части интегрированы в насадку и составляют одно целое с жаткой.
- Более быстрая и простая установка и снятие благодаря двум быстроразъемным замкам с каждой стороны - используются точки крепления рапсовой жатки.
- Лодочки специальной формы предотвращают потерю зерна и направляют подсолнухи к режущей системе независимо от расстояния между ними.
- Новые пластиковые лодочки уменьшают вес и увеличивают жесткость крепления.⁵
- Пальцы жатки полностью закрыты, что обеспечивает бесперебойную работу.
- Накладки на зубья подборочного барабана предотвращают перекося корзино́к подсолнечника.
- Для еще более высокой скорости уборки по запросу поставляется специальный подборочный барабан из 3 частей.
- Очень хорошее соотношение затрат и выгод для пользователя.



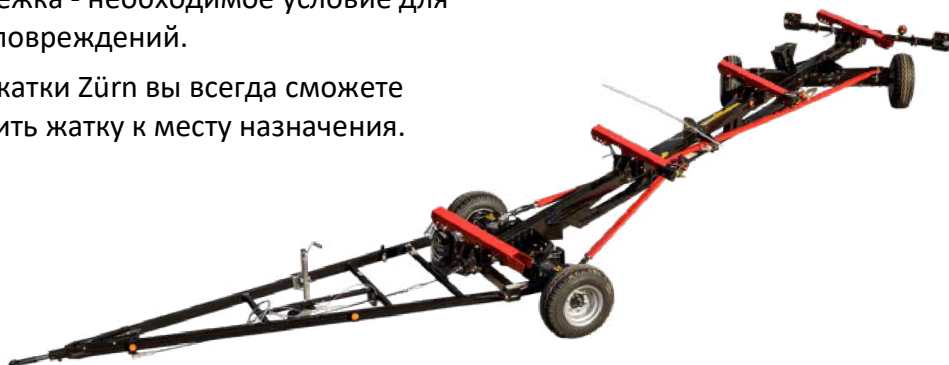
⁵ Приставки для подсолнечника доступны для жаток John Deere, Claas, New Holland и Case IH. Технические характеристики различаются в зависимости от серии жатки. Пластиковые лодочки доступны не для всех типов.

Просто сложите - безопасно транспортируйте

Полное семейство тележек жатки.

Хорошая транспортная тележка - необходимое условие для доставки жаток в поле без повреждений.

С надежной тележкой для жатки Zürn вы всегда сможете быстро и безопасно доставить жатку к месту назначения.



УДОБНЫЙ ТРАНСПОРТ



Подходящие транспортные решения

В нашем ассортименте вы найдете подходящую транспортную тележку для любого типа жатки и под жатку любой ширины. Благодаря идеально адаптированным опорам жатку всегда можно легко установить и снять.



До места назначения быстро и безопасно

Транспортные тележки Zürn одобрены для использования в дорожном движении в Германии, Франции и почти во всех других странах. В Германии все типы также разрешены для транспортировки на скорости до 40 км/ч (разные типы тележек предлагаются в качестве опции).



Большой выбор

Независимо от того, выберете ли вы одноосную, tandemную или двухосную, все тележки Zürn имеют одну общую черту. Они обладают особо прочной конструкцией, поэтому вы всегда будете в безопасности на шоссе и на плохих грунтовых дорогах.



Рулевое управление со всеми поворотными колёсами

С тележками жатки с рулевым управлением на все колеса вы можете безопасно преодолевать каждый поворот, даже на узких проселочных дорогах. Таким образом, вы можете удобно транспортировать даже самые широкие жатки прямо за комбайном.



Ширина жатки	Одноосная тележка жатки	Тандемная тележка жатки	Двухосная тележка жатки	Двухосная тележка жатки с полным приводом
5,50 м (18 фу)	•			
6,10 м (20 фу)	•			
6,70 м (22 фу)	•	•		
7,60 м (25 фу)	•	•	•	
9,15 м (30 фу)			•	•
10,70 м (35 фу)			•	•
12,20 м (40 фу)				•
12,50 м (41 фу)				•
13,70 м (45 фу)				•



SWW 100 | 200 | 300
Одноосная тележка жатки



SWW 400
Тандемная тележка жатки



SWW 500
Двухосная тележка жатки



SWW-X2
Двухосная тележка жатки с двухосным рулевым управлением



SWW-X6
Двухосная тележка жатки с рулевым управлением на все колеса

135 лет страсти к сельскохозяйственной технике

Наш дальнейший ассортимент продукции.



Профессиональная уборочная техника

Мы занимаемся сельским хозяйством и чувствуем себя на полях как дома. Компания Zürn была основана в 1885 году как кузница. И сегодня Zürn означает – на 100% сделано в Германии.

На производственной площадке в Мерхингене мы разрабатываем и производим дополнительное оборудование для комбайнов и кормоуборочных комбайнов всех производителей. Технологии механической борьбы с сорняками дополняют наш обширный ассортимент продукции.

В своей штаб-квартире в Хоэбухе Zürn Harvesting разрабатывает, производит и продает селекционные зерноуборочные комбайны для опытных делянок.

У нас самое современное производство и ноу-хау. Тем самым мы гарантируем вам высококачественную продукцию, всегда готовую к использованию.

Зерноуборочные комбайны

- PREMIUM FLOW Высокопроизводительные ленточные жатки
- SOLERO Жатки подсолнечника

Навесные жатки

- RAPSPROFI Рапсовый стол
- COMPACT Боковой сепаратор
- Приставка для подсолнечника

Транспортные тележки для жаток

- 1-осные, tandemные, 2-осные тележки для жаток
- Тележки для жаток с рулевым управлением на все колеса

Жатки кормоуборочные

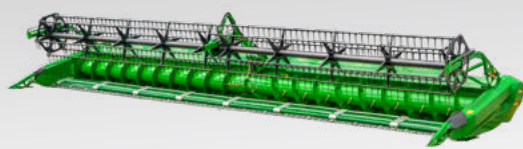
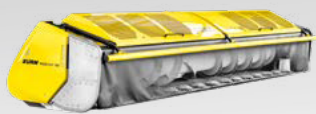
- PROFICUT Жатка прямой резки биомассы

Механическая борьба с сорняками

- TOP CUT^{COLLECT} Сборщик сорняков
- SEED TERMINATOR Многоступенчатая молотковая мельница

Технология полевых испытаний

- Комбайн для опытных делянок
- Перевозчик оборудования на высоких колесах
- Сеялки для опытных делянок



Zürn Harvesting GmbH & Co KG

Капелленштрассе, 1 · 74214 Шёнталь-Вестернхаузен
Тел.: +49 (0) 7943 9105-0 · Факс: +49 (0) 7943 9105-33

info@zuern.de · www.zuern.de

Этот проспект доступен по всему миру. Некоторые изображения и тексты о вариантах продукции и аксессуарах содержат информацию, которая доступна не во всех регионах. За подробностями обращайтесь к своему дистрибьютору. Zürn Harvesting оставляет за собой право изменять технические данные и дизайн, содержащиеся в этой брошюре, без предварительного уведомления.

DE | RAPS PROFI | 8/2020

ZÜRN
H A R V E S T I N G

